

Brusel 2. července 2026
(OR. en)

11490/26
ADD 1

Interinstitucionální spis:
2026/0178 (NLE)

ENV 902
PECHE 281

NÁVRH

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	2. července 2026
Příjemce:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generální tajemnice Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2026) 333 - Annex
Předmět:	PŘÍLOHA návrhu ROZHODNUTÍ RADY o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie k záležitostem spadajícím do její pravomoci na příštích třech zasedáních Mezinárodní velrybářské komise včetně souvisejících jednání mezi těmito zasedáními

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2026) 333 - Annex.

Příloha: COM(2026) 333 - Annex



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 2.7.2026
COM(2026) 333 final

ANNEX

PŘÍLOHA

návrhu ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie k záležitostem spadajícím do její pravomoci na příštích třech zasedáních Mezinárodní velrybářské komise včetně souvisejících jednání mezi těmito zasedáními

Příloha

1. Zastřešujícím cílem Evropské unie ve vztahu k Mezinárodní velrybářské komisi (IWC) je zajistit účinný mezinárodní regulační rámec pro ochranu a řízení populací velryb, který zaručí podstatné zlepšení statutu ochrany velryb a ostatních kytovců a zavede kontrolu IWC nad veškerými velrybářskými činnostmi.
2. Členské státy vystupující společně v zájmu Unie zaujmou na příštích třech zasedáních IWC, jež se budou konat jednou za dva roky, a v rámci jakýchkoli souvisejících jednání mezi těmito zasedáními, jež se uskuteční po přijetí tohoto postoj, tento postoj k návrhům změn harmonogramu Mezinárodní úmluvy o regulaci velrybářství (ICRW) nebo k usnesením a rozhodnutím ze strany IWC:
 - a) budou usilovat o zavedení kontroly IWC nad veškerými velrybářskými činnostmi;
 - b) podpoří zachování a plné uplatňování moratoria na komerční lov velryb v rámci harmonogramu a přijetí doplňkových opatření na podporu dodržování tohoto moratoria členy IWC, včetně vnitrostátních předpisů zakazujících provozovatelům spadajícím pod jejich jurisdikci účastnit se komerčního lovu velryb, podporovat jej nebo jej financovat;
 - c) budou proti jakémukoli návrhu na nové druhy lovu velryb, které nepředpokládá ICRW a které by mohly ohrozit moratorium a/nebo potenciálně vést k ohrožení populací velryb;
 - d) podpoří a budou prosazovat návrhy, jejichž cílem je ukončit provádění lovu velryb mimo kontrolu IWC, včetně lovu velryb pro účely vědeckého výzkumu, který není prováděn v souladu s článkem VIII, a zajistit tak, aby veškerý vědecký výzkum probíhal v souladu s ICRW, jejím harmonogramem a ustanoveními o zvláštních povoleních;
 - e) podpoří návrhy, jejichž cílem je prosazovat vědecký výzkum nezahrnující usmrcování a upravit postupy přezkumu, jež IWC používá u lovu velryb na základě zvláštního povolení, aby byly účinnější a transparentnější, v souladu s rozsudkem Mezinárodního soudního dvora (Whaling in the Antarctic, Australia v Japan: New Zealand Intervening (Lov velryb v Antarktidě, Austrálie v. Japonsko: za přítomnosti Nového Zélandu), rozsudek ze dne 31. března 2014) a podpoří provádění a plné uplatňování příslušných usnesení IWC;
 - f) podpoří návrhy na řízení naturálního velrybářství původních domorodých obyvatel v souladu s ICRW a jejím harmonogramem, které:
 - i) zajistí, že nebude narušena ochrana příslušné populace, s řádným ohledem na zásadu předběžné opatrnosti a na doporučení vědeckého výboru;
 - ii) zajistí, aby velrybářské činnosti byly řádně regulovány a úlovky zůstaly udržitelné a nepřesáhly rámec potřeb obživy místních obyvatel;
 - iii) zajistí, aby metody zabíjení velryb byly co nejhumánnější v souladu s pravidly IWC a pokyny a osvědčenými postupy vypracovanými pracovní skupinou IWC pro metody zabíjení velryb a otázky dobrých životních podmínek;

- iv) zohlední potřeby původních obyvatel a současně uznají, že velryby jsou stěhovavé druhy a přesouvají se i do jiných států, kde mohou rovněž mít socioekonomický a kulturní význam;
- g) podpoří všechny návrhy na vytvoření chráněných území pro velryby v souladu s pravidly IWC;
- h) podpoří snahy a iniciativy k dalšímu rozvoji úlohy IWC při podpoře ochrany kytovců a jejich stanovišť skrze lepší pochopení a zachování úlohy, již kytovci – zejména velké velryby, ale také malí kytovci – zastávají jako klíčové součásti zdravých ekosystémů, a jejich klíčové úlohy při ukládání uhlíku, koloběhu živin a regulaci klimatu, a ke zlepšení koordinace a spolupráce mezi IWC a dalšími organizacemi s cílem posílit celosvětový systém ochrany kytovců;
- i) podpoří další rozvoj a plné provádění rámců a nástrojů IWC pro nesmrtící interakci mezi lidmi a kytovci (např. nástroj pro posuzování dobrých životních podmínek velryb, iniciativy týkající se uvíznutí a zaplétání a pokyny IWC pro pozorování velryb, vyhýbání se srážkám s plavidly a zmírňování hluku) v souladu s vysokými standardy dobrých životních podmínek s cílem posílit budování kapacit, hlášení incidentů a spolupráci více zúčastněných stran;
- j) podpoří iniciativy zaměřené na chápání a řešení hrozeb v oblasti zdraví a dobrých životních podmínek, jimž kytovci čelí, včetně možných kumulativních dopadů těchto ohrožení, jakož i návrhy zaměřené na zajištění zlepšení standardů v oblasti dobrých životních podmínek;
- k) v souladu s osvědčenými postupy uplatňovanými v jiných mnohostranných dohodách a jejich řídicích orgánech podpoří návrhy na zlepšení řízení IWC, pokud jde například o mechanismy k zajištění vyššího stupně transparentnosti, odpovědnosti, souladu a vynucování, které by měly posílit legitimitu IWC a integritu jejího rozhodování a podpořit účinnější využívání zdrojů;
- l) podpoří návrhy, jejichž cílem je zvýšit transparentnost programu podpory, který slouží k posilování kapacit vlád s omezenými prostředky, aby se mohly zapojit do činnosti IWC (např. fond dobrovolné pomoci a podobná podpůrná opatření), a současně budou vyžadovat transparentnost na straně těch dárců, kteří financují účast zástupců třetích zemí přímo, mimo tento program podpory;
- m) podpoří návrhy, které v souladu s běžnou praxí v rámci jiných mnohostranných dohod posílí dialog a spolupráci s občanskou společností a budou dále přispívat ke zvyšování zapojení a angažovanosti organizací občanské společnosti v činnostech IWC na všech úrovních.